

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Псковский государственный университет»**  
(ПсковГУ)

Передовая инженерная школа гибридных технологий в станкостроении  
Союзного государства

СОГЛАСОВАНО

Руководитель Передовой  
инженерной школы гибридных  
технологий в станкостроении  
Союзного государства

  
«13» февраля 2024 г.



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

  
«13» февраля 2024 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
Б1.О.М.2.1 Иностранный язык для профессиональной коммуникации

**Направление подготовки**  
27.04.04 Управление в технических системах

**Магистерская программа ОПОП ВО**  
«Встраиваемые системы промышленных установок»

**Форма обучения – очная**

**Квалификация выпускника – магистр**

Псков  
2024

Программа рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры иностранных языков для нелингвистических направлений, протокол от «24» января 2024 г. № 7

Зав. кафедрой иностранных языков для  
нелингвистических направлений



И.Н. Коренецкая

«24» января 2024 г.

#### Обновление рабочей программы дисциплины

На 20\_\_\_\_/ 20\_\_\_\_ учебный год:

рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры иностранных языков для нелингвистических направлений, протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

На 20\_\_\_\_/ 20\_\_\_\_ учебный год:

рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры иностранных языков для нелингвистических направлений, протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

На 20\_\_\_\_/ 20\_\_\_\_ учебный год:

рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры иностранных языков для нелингвистических направлений, протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

### **1. Цели и задачи дисциплины:**

Целью изучения дисциплины Б1.О.М.2.1 Иностранный язык для профессиональной коммуникации» в неязыковом вузе является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи изучения дисциплины:

- познакомить обучающихся с основами научно-делового стиля общения на английском языке;
- заложить фундаментальные знания о специальной терминологической лексике;
- научить навыкам ведения дискуссии по изученной тематике;
- сформировать у обучающихся базовые умения, необходимые для извлечения информации из печатных источников на английском языке (узкоспециальной научной литературы);
- сформировать у обучающихся умение понимать и использовать полученную информацию в ситуациях, моделирующих реальную коммуникацию, в условиях систематического и градуированного процесса расширения общих языковых знаний.

### **2. Место дисциплины в структуре учебного плана**

Дисциплина Б1.О.М.2.1 Иностранный язык для профессиональной коммуникации относится к дисциплинам модуля метапредметных компетенций обязательной части ОПОП по направлению подготовки 27.04.04 Управление в технических системах, профиль «Встраиваемые системы промышленных установок».

Дисциплина изучается в 1 семестре очной формы обучения. Дисциплина Б1.О.М.2.1 Иностранный язык для профессиональной коммуникации - единственный языковой модуль программы магистратуры. База для дисциплины заложена на бакалавриате при изучении дисциплины «Иностранный язык».

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

#### **3.1. Перечень осваиваемых компетенций**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 27.04.04 Управление в технических системах, утвержденного приказом Минобрнауки России от 11.08.2020 № 942, и учебным планом по ОПОП ВО магистерская программа «Встраиваемые системы промышленных установок» по направлению подготовки 27.04.04 Управление в технических системах, процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

<b>Код компетенции</b>	<b>Наименование универсальной компетенции (УК) выпускника, закрепленных за дисциплиной в учебном плане в соответствии с действующим ФГОС ВО</b>
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

#### **3.2. Планируемые результаты обучения**

Планируемые результаты обучения по дисциплине соотнесены со следующими индикаторами достижения компетенций:

<b>Код и наименование универсальной компетенции (УК)</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции (ИУК)</b>
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК 4.1. Знает: основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий
	ИУК 4.2. Умеет: представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам
	ИУК 4.3. Владеет: навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах)); технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК 5.1. Знает: национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности и народные традиции населения; основы и закономерности социального и межкультурного взаимодействия, направленного на решение профессиональных задач
	ИУК 5.2. Умеет: грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия с учетом особенностей аудитории; соблюдать этические нормы и права человека; анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей
	ИУК 5.3. Владеет: навыками организации продуктивного взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей; приемами преодоления коммуникативных, образовательных, этнических, конфессиональных и других барьеров в процессе межкультурного взаимодействия

#### **4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общий объем дисциплины составляет: 4 зачетных единицы,  
144 академических часа.

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Всего часов</b>	<b>Семестры</b>
		<b>1</b>
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам занятий)</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
В том числе:	-	-

Лекции, из них	-	-
в инновационных формах (при наличии)	-	-
Практические/семинарские занятия: из них занятия в инновационных формах	36	36
Лабораторные работы, из них:	-	-
в инновационных формах (при наличии)	-	-
Другие виды контактной работы (консультации по выполнению курсового проекта(работы), консультации контроль выполнения самостоятельной работы студента и т.п.)	-	-
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
В том числе:	-	-
Курсовой проект (работа)	-	-
Расчетно-графические работы	-	-
Реферат	-	-
Другие виды самостоятельной работы (эссе, контрольные, домашние задания, и т.п.)	72	72
<b>Промежуточная аттестация в форме экзамена (всего)</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
Контроль т.ч. контактная работа обучающегося с преподавателем:	33,65	33,65
- консультации к экзамену	2	2
- экзамен	0,35	0,35
Общий объем дисциплины часзач. ед.	<b>14</b>	<b>144</b>
	<b>4</b>	
	<b>4</b>	<b>4</b>
в т. ч. контактная работа обучающегося с преподавателем в ходе освоения дисциплины	<b>38,35</b>	<b>38,35</b>

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Раздел(ы) онлайн-курса(ов)
1.	Фонетика	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке. Основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации. Чтение транскрипции	-
2.	Грамматика (морфология и синтаксис)	Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях. Основные особенности научного стиля	-
3.	Лексика и фразеология	Лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц терминологического	-

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Раздел(ы) онлайн- курса(ов)
		характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (терминологическая, общенаучная, деловая). Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования	
4.	Письмо	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография	-
5.	Чтение	Виды текстов: тексты по широкому и узкому профилю специальности	-
6.	Аудирование	Понимание диалогической и монологической речи в сфере научной, деловой и профессиональной коммуникации	-
7.	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Правила речевого этикета. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад)	-

## 5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам занятий), часов				СРС часов	Контроль	Всего часов
		Лекц	Практ / семин занятия	Лаб занятия	Другие виды контактной работы			
1.	Фонетика	-	2	-	-	4	-	6
2.	Грамматика (морфология и синтаксис)	-	6	-	-	10	-	16
3.	Лексика и фразеология	-	5	-	-	12	-	17
4.	Письмо	-	4	-	-	10	-	14
5.	Чтение	-	8	-	-	12	-	20
6.	Аудирование	-	3	-	-	12	-	15
7.	Говорение	-	8	-	-	12	-	20
	Консультация к экзамену	-	-	-	2	-	-	2
	Контроль	-	-	-	-	-	33,65	33,65
	Экзамен	-	-	-	0,35	-	-	0,35
	Итого:	-	36	-	2,35	72	33,65	144
	Итого контактная работа:	38,35				-	-	-

**6. Лабораторный практикум - не предусмотрен.**

**7. Практические занятия (семинары)**

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Часов с ЭО и ДОТ	Всего часов
1.	Фонетика Развитие языковой компетенции в фонетическом аспекте артикуляции звуков, произношения, интонации, понимания транскрипционных обозначений	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке. Особенности английской артикуляции по сравнению с артикуляцией других языков. Понятие артикуляционного уклада. Понятие о нормативном литературном произношении. Словесное ударение (ударные гласные полнозначных слов и редукция гласных). Одноударные и двуударные слова. Ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи). Основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации. Интонация стилистически нейтральной речи. (повествование, вопрос). Ударение в нестойких сложных словах и атрибутивных словосочетаниях. Ритм речи. Ударные и неударные слова в потоке речи. Интонация стилистически нейтральной речи.  Чтение транскрипции. Буквосочетания, выражающие звуки. Практика чтения транскрипции на материале словарных статей	-	2
2.	Грамматика (морфология и синтаксис) Освоение базовых понятий грамматического строя иностранного языка для развития коммуникативной компетенции в аспектах ее языковой и речевой составляющих	Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Система времен английского глагола в действительном залоге. Страдательный залог. Модальные глаголы и их эквиваленты. Согласование времен. Прямая и косвенная речь. Структура сложного предложения. Придаточные предложения времени и условия. Сослагательное наклонение. Условные предложения II и III типов. Модальные глаголы в сочетании с перфектным инфинитивом. Неличные формы	-	6

		глагола. Инфинитив: сложные формы; инфинитивные обороты. Причастие: сложные формы; причастные обороты. Герундий: сложные формы; герундиальный оборот		
3.	Лексика и фразеология, изучение терминологической лексики иностранного языка по профилю	Лексический минимум в объеме 2000 лексических единиц. Понятие о термине. Накопление терминологической лексики. Ведение глоссариев по узкому профилю подготовки. Знакомство с периодическими изданиями по специальности. Знакомство с отраслевым словарем. Понятие о лексике официального и неофициального стилей формируется при изучении различных видов речевых произведений (как устных, так и письменных). Основные особенности научного стиля. Расширение словарного запаса за счет лексических единиц, составляющих основу регистра научной речи	-	5
4.	Письмо. Овладение основными навыками письменной речи, написанием деловых писем и других видов речевых произведений для формирования профессиональной компетенции	Аннотация, реферат. Отличительные особенности аннотации и реферата. Практика составления аннотаций и реферата на основе статей по электроэнергетике и электротехнике. Тезисы, сообщения. Практика написания тезисов на основе статей по специальности, написаний сообщений на произвольную тему с опорой на ключевые слова и выражения. Частное письмо, деловое письмо. Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи и писем. Ознакомление со структурой письма, различия в написании частного и делового писем, виды деловых писем, оформление конверта, оформление служебной записки, факса, e-mail-сообщения. Основные требования к написанию резюме, составление собственного резюме по предлагаемому образцу	-	4
5.	Чтение. Развитие умения самостоятельно работать со специальной литературой на	Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности. Тексты по широкому и узкому профилю подготовки из профильных учебников и Интернет-	-	8



	иностранном языке. Развитие навыков перевода и пользования словарями	ресурсов. Объем дополнительного чтения – 15-20 тыс. знаков в семестре. Работа над текстами осуществляется с применением различных видов чтения: просмотрового, ознакомительного, изучающего		
6.	Аудирование. Развитие умения понимать устную монологическую и диалогическую речь	Понимание диалогической и монологической речи в сфере деловой и профессиональной коммуникации. Аудиоматериалы для развития навыков понимания монологической и диалогической речи в рамках тем, указанных в Разделе 7	-	3
7.	<p>Говорение</p> <p>Формирование коммуникативной компетенции, что предполагает развитие умения общаться на социальные и профессиональные темы.</p> <p>Развитие информационной, когнитивной, профессиональной компетенции.</p> <p>Формирование навыков подготовки презентаций по изучаемым темам</p>	<p>Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.</p> <p><i>Темы общения:</i></p> <p>1. Достижения в области электроэнергетики и электротехники. Technology in use. Technical functions and application. Technical advantages. Progress updates. Inventions.</p> <p>2. Международное сотрудничество в профессиональной и научной сферах. Теория и практика. Tests and experiments. Views on predictions and theories. Expectations and results. Conferences. Presentations. Scientific discussion. Scientific papers.</p> <p>3. Сфера научных интересов магистранта. Выдающиеся ученые в сфере научных исследований магистранта. Electricity. Engineering. Electric motors. Power generation. Power plants.</p> <p>4. Осуществление профессиональной и научной деятельности. Careers in engineering. Energy business. Fuels and energy sources. Energy markets. Residential, business, industrial customers. Energy companies.</p> <p>5. Окружающая среда. Environmental issues. Waste disposal. Regulations and standards. Instructions and notices. Safety and security issues. Monitoring and control. Measurable parameters. Readings and trends. Figures and graphs.</p>	-	8

		Основы публичной речи (устное сообщение, доклад). Обучение общим правилам публичных выступлений. Формирование представления о целевой аудитории и адаптации устного дискурса к ее потребностям. Логичность и последовательность изложения темы. План изложения. Практическая реализация рассмотренных основ публичной речи – презентации в Powerpoint по изученным темам на аудиторных занятиях		
--	--	---	--	--

## **8. Примерная тематика курсовых проектов (работ) - Не предусмотрены.**

### **9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины а) основная литература, в т.ч. из ЭБС:**

1. Бух М. А. Микроэлектроника: настоящее и будущее: учебное пособие для втузов / М. А. Бух, Л. П. Зайцева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Высшая школа, 2004. — 263 с. — ISBN 5-06-004549-8

2. Орловская И. В. Учебник английского языка для технических университетов и вузов: учебник для втузов и вузов / И. В. Орловская, Л. С. Самсонова, А. И. Скубрияева. — изд. 6-е, стер. — Москва: МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2006. — 447 с. — ISBN 5-7038-2599-7.

3. Рачков, М. Ю. Английский язык для изучающих автоматику (B1-B2): учебник для вузов / М. Ю. Рачков. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Юрайт, 2023. — 233 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15686-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513710> (дата обращения: 21.12.2023). — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

4. Мележик, К. А. Comprehending and analyzing domain-oriented texts. Курс современного профессионально-ориентированного английского языка: уровни C-1/C-2: учебник / К. А. Мележик. — Симферополь: КФУ им. В.И. Вернадского, 2021. — 267 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/345149> (дата обращения: 26.01.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **б) дополнительная литература, в т.ч. из ЭБС:**

1. Квасова Л.В. Английский язык для специалистов в области компьютерной техники и технологий = Professional English for Computing: учеб. пособие для аспирантов и магистров / Л. В. Квасова, С. Л. Подвальный, О. Е. Сафонова. – Москва: Кнорус, 2010. – 173 с. – Учебное (гриф УМО). – ISBN 978-5-406-00123-3.

2. Полякова Т. Ю. Достижения науки и техники XX века: учебное пособие по английскому языку для студентов технических вузов / Т. Ю. Полякова. — 2-е изд., испр. — Москва: Высшая школа, 2004. — 287 с.: ил. — ISBN 5-06-003782-7.

3. Дроздова Т. Ю. English Grammar: Reference and Practice: учебное пособие для старшеклассников и студентов неязыковых вузов с углубленным изучением английского языка / Т. Ю. Дроздова, А. И. Берестова, В. Г. Маилова. — 9-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург: Химера, 2004. — 400 с. — ISBN 5-94962-075-5.

### **в) перечень информационных технологий:**

- программное обеспечение:

1. Операционная система: Windows 7 (и выше) или аналогичная Linux;

2. Веб-браузеры: Яндекс, Google Chrome, Mozilla Firefox.
3. Прикладные программы: LibreOffice 7.2 (и выше) или MS Office 2007 (и выше); Adobe Acrobat Reader 2022 (и выше); 7-zip 9.02 (и выше).

**г) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. <http://elibrary.ru> – Научная электронная библиотека.
2. <https://e.lanbook.com/> – Электронно-библиотечная система издательства Лань.
3. <http://www.studentlibrary.ru/> – Электронно-библиотечная система «Консультант студента».
4. <http://www.iprbookshop.ru/> – Электронно-библиотечная система «IPR SMART».
5. <https://urait.ru/> – Электронно-библиотечная система «ЮРАЙТ».
6. <http://www.multitran.ru/>
7. <http://www.britishcouncil.ru/>
8. <http://www.bbc.co.uk/learnenglish>

**д) перечень ЭО и ДОТ (онлайн-курсов):**

При необходимости предусмотрено использование электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в системе LMS Moodle (<http://do3.pskgu.ru/>) и цифровыми ресурсами для самостоятельной работы (<https://alison.com/courses/language>, <https://engexam.info/ielts-cae-practice-tests/>).

**10. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

№ п/п	Адрес (местоположение) учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта	Перечень основного оборудования
1.	180000, Псковская область, г. Псков, ул. Л. Толстого, д. 6, этаж - 1, помещение № 21, площадь 48,8 кв.м	Учебная аудитория ПИШ 119 для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Аудитория для инвалидов и лиц с ОВЗ	Учебная мебель, в том числе специализированная учебная мебель для инвалида и лица с ОВЗ; демонстрационное оборудование: компьютер, мультимедиапроектор; учебно-наглядные пособия (в электронном виде); учебная доска  1) Операционная система: Windows 10 2) Веб-браузеры: Яндекс, Google Chrome, Mozilla Firefox 3) Прикладные программы: LibreOffice 4) Adobe Acrobat Reader 5) 7-zip
2.	180000, Псковская область, г. Псков, ул. Л. Толстого, д. 4,	Учебная аудитория № 25 – электронный читальный зал для самостоятельной	Учебная мебель; 12 компьютеров с подключением к сети «Интернет» и

№ п/п	Адрес (местоположение) учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта	Перечень основного оборудования
	этаж - 2, помещение № 11, площадь 63,8 кв.м	работы	<p>обеспечением доступа к электронной информационно- образовательной среде университета комплект лицензионного программного обеспечения</p> <p>1) Windows 7 Pro Russian (OLP NL Academic Edition Legalization Get Genuine, ООО «БалансСофт Проекты» Договор № 1301 от 26.12.2017) - бессрочно 2) 7-zip – свободная лицензия GPL 3) Adobe Reader – свободное ПО 4) LibreOffice – свободная лицензия LGPL 5) Mozilla Firefox (Свободная лицензия MOZILLA PUBLIC LICENSE)</p>
3.	180000, Псковская область, г. Псков, ул. Л. Толстого, д. 6, этаж - 1, помещение № 22Б, площадь 16,2 кв.м	Учебная аудитория ПИШ 117 для проведения самостоятельной работы, индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ	<p>Учебная мебель, в том числе специализированная учебная мебель для инвалида и лица с ОВЗ; помещение оснащено персональным компьютером с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно- образовательной среде университета</p> <p>1) Операционная система Windows7 2) Веб-браузеры: Яндекс, Google Chrome, Mozilla Firefox 3) LibreOffice 4) Adobe Acrobat Reader 5) 7-zip</p>

## 11. Методическое обеспечение дисциплины:

### 11.1. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык для профессиональной коммуникации» преподается в форме практических занятий, на которых происходит объяснение, тренировка и контроль языкового и речевого материала. Рекомендуются подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением, использование аутентичного

иллюстративного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных презентаций, Интернет-ресурсов, разбор конкретных ситуаций, дискуссий.

Аудиторные часы дополнены онлайн-форматами (LMS Moodle (<http://do3.pskgu.ru/>) и цифровыми ресурсами для самостоятельной работы (<https://alison.com/courses/language>, <https://engexam.info/ielts-cae-practice-tests/>).

Программа предполагает следующие формы занятий по иностранному языку:

- аудиторные (практические) групповые занятия под руководством преподавателя;
- занятия в компьютерных классах;
- письменные и устные домашние задания;
- обсуждение подготовленных студентами эссе и рефератов;
- ролевые и деловые игры;
- творческие проекты;
- самостоятельная работа обучающихся по заданию преподавателя, выполняемая во внеаудиторное время, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям, выполнение письменных работ, в том числе с использованием мультимедийных средств.

При организации изучения дисциплины следует:

- довести до сведения магистрантов цели и задачи обучения, формы контроля, а также содержание экзамена, на первом занятии семестра обучения;
- обратить внимание магистрантов на необходимость систематической подготовки учебных заданий в сроки, определенные преподавателем;
- осуществлять дифференцированный подход при обучении языку с учетом неодинакового уровня знаний и сформированности умений и навыков в различных видах речевой деятельности в группах;
- регулярно проводить контрольно-проверочные мероприятия в различных видах: лексико-грамматические тесты, тесты на понимание прочитанного, диктанты, перевод с английского языка на русский и с русского на английский язык и т.д. с целью повторения изученного материала, контроля усвоения, а также контроля качества образовательных услуг;
- организовывать занятия таким образом, чтобы усвоение магистрантами фонетики, грамматики, синтаксиса, словообразования, сочетаемости слов, а также активное усвоение наиболее употребительной лексики и фразеологии изучаемого иностранного языка происходило не в виде свода правил, а в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении произведениями речи;
- использовать интерактивные формы работы с применением аудиовизуальных средств для повышения интереса и мотивации со стороны обучающихся и более эффективного развития коммуникативных умений.

Рекомендуются также командные (групповые) формы работы, такие как ролевые игры, деловые игры, творческие проекты, читательские конференции, дискуссии, групповые занятия в формате «мозгового штурма». Для первичного и вторичного закрепления навыков рекомендуется парная работа (языковые упражнения, детерминированные диалоги в различных ситуациях общения с отработкой правил речевого этикета, сравнение точек зрения по различным проблемам).

### **11.2. Методические рекомендации по работе с аудио текстом**

Цель – развитие умения извлекать информацию на слух, развитие речевых навыков, развитие навыков письма, навыков двустороннего перевода, навыков аннотирования и реферирования, коммуникативно-профессиональных навыков, расширение языкового кругозора магистрантов.

Вся работа с аудио-текстом состоит из трех этапов: предтекстового, текстового и послетекстового.

Предтекстовый этап включает работу с доской, раздаточными материалами и

фрагментами аудио-текста, а также живое учебное общение.

Основное содержание этапа – снятие языковых трудностей аудио-текста (контроль понимания наиболее трудных предложений текста, анализ значений отдельных слов и фраз), тренировочные упражнения на базе текста, введение и первичное закрепление новых слов, толкование употребления в тексте лексических единиц и грамматических явлений, Аудирование изолированных фрагментов. Виды работ на предтекстовом этапе:

- введение новых слов, их объяснение, иллюстрация примерами;
- контроль понимания новых слов в предложениях из аудио-текста с использованием визуальной наглядности;
- отработка техники чтения на материале наиболее трудных в звуковом предъявлении предложений из аудио-текста (произношение, ударение, интонация, членение текста, смысловое выделение и т.п.);
- работа с наиболее сложными грамматическими структурами в предложениях из текста;
- тематическая группировка слов из аудио-текста (слова даются в списке или предложениях);
- структурная группировка слов (корневые, производные, сложные, фразеологизмы);
- постановка всевозможных вопросов к наиболее сложным в языковом отношении предложениям аудио-текста;
- избирательное аудирование фрагментов текста с выполнением задания сформулировать ответ на вопрос, воспроизвести контекст употребления слова, определить правильность или неправильность утверждения и т.д.;
- лексический тест;
- аудирование в предложениях чисел и имен собственных; чтение одного из отрывков аудио-текста с ориентацией на контроль понимания.

Предтекстовая ориентировка на восприятие речи на слух состоит в постановке предтекстовых вопросов, предложении озаглавить текст, задании подтвердить или опровергнуть предлагаемые утверждения, выборе правильного ответа на вопрос из ряда данных, формулировании основной идеи текста, определении линии сюжета и т.д.

Текстовый этап включает прослушивание всего текста и поочередно отдельных абзацев, смысловых блоков. В процессе многократного прослушивания текста магистрантами предлагаются следующие виды работы:

- подбор заглавия к абзацу;
- воспроизведение контекста ключевого слова;
- перефразирование;
- ответы на вопросы;
- нахождение с опорой на русский эквивалент иноязычных фрагментов текста;
- повторное прослушивание текста или его фрагментов;
- анализ употребления языковых средств;
- вычленение отдельных фраз по определенному признаку.

Виды работ на послетекстовом этапе:

- вопросно-ответная работа;
- составление плана пересказа;
- пословный, сжатый, дифференцированный, ориентированный пересказ;
- комментарий к содержанию и языковому оформлению текста;
- расширение и продолжение текста магистрантами;
- составление рассказа по аналогии;
- подготовка монологических высказываний по теме текста;
- постепенное и полное переключение на другие виды речевой деятельности (чтение, письмо, говорение),

Работа с аудиотекстом позволяет достаточно полно и эффективно управлять процессом понимания связной иноязычной речи на слух всеми магистрантами, что в значительной мере интенсифицирует обучение аудированию как виду речевой деятельности.

### **11.3. Методические рекомендации по организации и проведению деловых игр**

Деловая учебная игра представляет собой одну из форм практического занятия. Цель игры – выработка и повышение профессиональной компетенции обучающихся. Определение основной проблемы и темы игры конкретизирует цель, ориентируя ее на определенные аспекты профессиональной деятельности обучающихся и решение конкретных проблемных задач профессионального характера.

Последовательность разработки деловой игры на иностранном языке включает следующие моменты:

1) Определение проблемы, темы, предмета, содержания и учебной цели игры.

Проблема деловой игры должна отражать один из ключевых моментов будущей профессиональной деятельности обучающихся. Это связано с необходимостью приобретения профессиональных навыков и умений, опыта их использования и формирования профессиональной компетенции в решении задач совместной деятельности.

Тема игры определяется в соответствии с учебной программой и календарными планами практических занятий с учетом ее эффективности при подготовке специалиста.

Предмет игры составляют моделирование в учебных условиях всех наиболее значимых признаков и условий определенного отрезка будущей (потенциальной) профессиональной деятельности обучающихся, управление меняющимися условиями отношений участников игры, исполняющих роли реальных участников профессиональной совместной деятельности и управление, как процессом осуществления самой профессиональной деятельности, так и принятием необходимых профессиональных решений.

Содержание деловой игры определяется конкретными учебными целями, содержанием конкретного отрезка моделируемой профессиональной деятельности, целями и предметным содержанием профессиональной подготовки будущих специалистов, местом игры в ее системе, степенью включенности игры в учебную деятельность магистрантов.

Все это позволяет определить условия деятельности, которые будут моделироваться в игре, сферу и место деятельности, содержание учебного материала и характер учебных заданий, роли и функции участников.

2) Определение основных признаков профессиональной деятельности магистрантов, подлежащих моделированию – место, время деятельности; предмет и цели деятельности; характерные типы взаимодействия исполнителей; взаимодействие речевых и неречевых форм деятельности и т.д..

3) Выделение основных этапов деловой игры, типичных проблемных ситуаций, динамики игры, функций ее участников.

4) Подготовка сценария игры.

5) Определение правил игры. Здесь необходимо предусмотреть время для выполнения конкретных заданий, количество и время перерывов для самостоятельной работы; нормы поведения игроков во время выполнения игровых заданий и совместной профессионально-игровой деятельности.

6) Распределение ролей между участниками игры. При этом важно учитывать уровень знаний, наличие уже сформированных навыков и умений владения иностранным языком, личностные качества обучающихся.

7) Составление инструкций для руководителя игры, арбитров, судей и игроков. Функции преподавателя во время проведения деловой игры:

- излагает цель всей игры и каждого ее этапа;

- предлагает всем участникам игры высказать свои точки зрения, мнения и выводы относительно содержания, структуры проблемной ситуации и возможных способов ее разрешения;
- стимулирует и направляет дискуссию, вводит новую информацию, формулирует тезисы, поддерживает разные точки зрения, дает оценку выводов и мнений участников игры;
- подводит итоги дискуссии на каждом этапе деловой игры, комментирует и исправляет речевые ошибки магистрантов в тактичной форме;
- на заключительном этапе вместе с арбитрами проводит разбор деловой игры, анализирует качество профессиональной и иноязычной речевой деятельности (можно предложить выполнить ряд коррективных упражнений сразу после деловой игры)
- дает развернутую итоговую оценку участия в игре каждого магистранта, объясняет значение игры для дальнейшей профессиональной деятельности магистрантов.

### **Образец деловой игры:**

Тема: Командировка.

Коммуникативное задание 1: Вы работаете на крупную международную компанию, и ваша работа предполагает командировки, сейчас вас отправляют в Англию, согласуйте условия командировки с руководителем (командировочные, каким классом летите, какой отель и т. д.). Руководитель описывает возможности компании и сообщает об условиях.

Коммуникативное задание 2: Вас отправляют в длительную командировку и вам важно, в каком номере вы будете жить. Позвоните в отель и подробно расспросите администратора о том, какой номер вам могут предложить, исходя из ваших пожеланий. Администратор вежливо ведет беседу, рассказывает о возможностях отеля и старается удовлетворить все потребности клиента.

Коммуникативное задание 3: Вы летите в Америку на стажировку. Представитель принимающей компании должен встретить вас в аэропорту. Представитель компании сомневается в верности имеющихся у него данных и решает позвонить вам, чтобы уточнить информацию (номер полета, терминал, как вас можно будет узнать и т. д.).

Коммуникативное задание 4: Вас отправили в командировку в Австралию, цель которой участие в международной конференции. Вы проходите таможенную, представитель таможенной придиричливо расспрашивает вас и изучает ваши документы.

Коммуникативное задание 5: Вы работаете на компанию, которая производит видеотехнику. Вас отправили на торговую ярмарку в Канаду. Вы подготовили стенд (экземпляры продукции, каталоги, т. д.) и готовы к встрече с потенциальными клиентами. Клиенты подробно расспрашивают о достоинствах вашей продукции, об условиях.

### **11.4. Методические рекомендации преподавателям по эффективным средствам, методам и технологиям обучения дисциплине**

При проведении практических занятий и организации самостоятельной работы обучающихся используются традиционные технологии сообщающего обучения, предполагающие передачу информации в готовом виде, формирование учебных навыков и умений по образцу при наличии базовых учебников, пошаговое объяснение языкового материала, сопоставительный анализ языковых явлений английского и русского языков.

Результаты освоения дисциплины также достигаются за счет использования в процессе обучения следующих интерактивных технологий формирования требуемых компетенций у магистрантов: дискуссионных методов, метода ситуационного анализа (case-study), технологии проблемного обучения, мозгового штурма, презентаций на английском языке.

Данные технологии обеспечивают эффективную организацию образовательного процесса, интенсификацию восприятия обучающимися нового материала, его консолидацию за счет многократного повторения в разном контексте, а также создают условия, моделирующие реальные ситуации общения, повышают мотивацию магистрантов к



изучению языка, развивают у обучающихся способности к аналитическим операциям и к формированию собственных оценочных суждений на основе работы с англоязычными материалами профессионального характера.

Программа предполагает также применение следующих педагогических технологий, обеспечивающих эффективное освоение программы и успешное ускоренное развитие коммуникативной компетенции:

1) информационно-коммуникационная технология (ИКТ). В рамках учебных занятий обучающиеся знакомятся с современными методами освоения иностранного языка с применением ИКТ и развивают навыки работы с такими технологиями.

Примеры применения ИКТ в рамках программы:

- flipped learning (перевернутое обучение). Студенты дома самостоятельно знакомятся с новым материалом, который размещен в сети Интернет, а на занятии обсуждают и закрепляют его, с использованием иноязычных образовательных платформ, таких как TED talks, Learning English BBC и т.д.;

- работа с двуязычным корпусом в рамках мобильного приложения ReversoContext для освоения изучаемых языковых единиц в контексте обоих языков;

- работа с этимологическим словарем для более глубокого осмысления сути языкового явления (например, связь между словами "goods" и "good", <https://www.etymonline.com/>);

- работа с иностранным толковым словарем онлайн для получения представления о глубине и многозначности изучаемых языковых явлений (<https://www.macmillandictionary.com>). Применение ИКТ позволит сформировать у обучающихся устойчивый интерес к изучаемому материалу и стремление к дальнейшему самообразованию.

2) технология развития критического мышления в рамках дискуссий в завершении каждой темы программы. Обучающиеся последовательно проходят три этапа формирования критического мышления на материале модуля:

- актуализация имеющихся знаний о рассматриваемом кейсе (ознакомление с исходной ситуацией);

- осмысление новой информации и ее систематизация (ознакомление с предлагаемыми решениями);

- рефлексия и построение самостоятельного высказывания (обсуждение и выбор предпочитаемого решения, затем – оформление высказывания сначала в устном, а затем – в письменном виде).

3) игровые технологии, активирующие познавательную деятельность обучающихся, формирующие ассоциативное запоминание языковых явлений и усиливающие мотивацию к дальнейшему изучению английского языка. Применение игровых технологий осуществляется в завершении каждой темы в виде парных и групповых игр, позволяющих отработать изученные языковые явления.

4) кейс-технология, заключающаяся в применении в качестве материала для изучения реальных кейсов по материалам газет и журналов (адаптированным для уровня обучающихся. Обсуждение в рамках кейсов знакомых обучающимся компаний, ситуаций и событий в профессионально-деловой сфере актуализирует для обучающихся результаты их учебной деятельности и повышает мотивацию на продолжение обучения.

Организация обучения возможна с применением дистанционных технологий с использованием платформы LMS Moodle и Zoom-конференция.

## **11.5. Методические указания по организации самостоятельной работы магистрантов**

Самостоятельная работа связана с подготовкой домашних заданий и внеаудиторного чтения (15 000 печатных знаков за семестр).

Самостоятельная работа призвана обеспечить:

1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;

2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;

3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;

4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи.

Для решения *первой задачи* обучающимся предлагаются задания, направленные на отработку изучаемого учебного материала. Результаты работы проверяются и обсуждаются на практических занятиях.

Для решения *второй задачи* рекомендуется широко использовать учебные и аутентичные печатные тексты, аудио тексты для решения коммуникативной задачи. Использование рефлексии в процессе выполнения подобных заданий, а также при осуществлении самоконтроля может значительно оптимизировать данный процесс.

Для реализации *третьей и четвертой задачи* необходимо регулярно использовать исследовательские формы работы, связанные с необходимостью самостоятельного поиска, систематизации необходимой информации, определения степени ее достоверности, выбора путей решения поставленной проблемы и аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/ проблеме. Проверка выполнения подобных заданий осуществляется посредством выступлений/ презентаций обучающихся и их коллективного обсуждения.

Самостоятельная работа включает следующие виды учебной деятельности:

- чтение и перевод текстов профессионально ориентированной направленности;
- поиск профессиональной информации на английском языке в сети Интернет и беспереводное просмотровое чтение данных материалов;
- составление терминологического словаря;
- заучивание лексики и фразеологических единиц;
- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- подготовка к устной работе по заданным темам.

При подготовке материалов по внеаудиторному чтению следует:

- распределить чтение во времени;
- ознакомиться сначала со всем текстом или его частью (абзац, параграф, страница);
- постараться получить общее представление о читаемом материале;
- выписать незнакомые, затрудняющие понимание слова (лучше в словосочетаниях) и записать их контекстуальное значение;
- прочитать весь материал еще раз, определяя, насколько полно и точно переведен текст;
- проконсультироваться с преподавателем по поводу трудных частей текста.

Контроль материала для внеаудиторного чтения осуществляется в виде устного перевода с листа с опорой на перечень переведенных магистрантом незнакомых слов и словосочетаний.

### **11.5.1. Методические рекомендации по работе с текстами для самостоятельной работы**

В блок программы включены оригинальные текстовые материалы на английском языке. Они расположены по принципу возрастания степени сложности. Комплексный подход и междисциплинарные связи позволяют учитывать уровень знакомства с обсуждаемой тематикой на родном языке, поэтому тексты доступны по тематике и терминологии для реферативного перевода с английского языка на русский язык.

Использование современных методов работы с литературой даёт возможность:

- последовательно провести магистрантов по разделам специальной лексики, накапливая и систематизируя терминологическую базу;
- развивать навыки чтения оригинальной литературы по специальности и специальной литературы научного характера (статьи, монографии и рефераты);
- развивать переводческие навыки (адекватное понимание текста, правильное оформление перевода, грамотное использование словаря с минимальной затратой времени);
- совершенствовать навыки профессионального общения в ходе дискуссий и публичных выступлений на английском языке;
- отрабатывать умение аргументировать свою точку зрения и развернуть предложенный тезис.

Степень усвоения материала и правильности выполнения заданий проверяются преподавателем во время аудиторной работы и на индивидуальных консультациях.

### **Образец текста: When Everything Connects**

The wireless was once a big, wood-panelled machine glowing faintly in the corner of the living-room. Today's wireless device is the sleek mobile phone nestling in your pocket. In coming years wireless will vanish entirely from view, as communications chips are embedded in a host of everyday objects. Such chips, and the networks that link them together, could yet prove to be the most potent wireless of them all.

Just as microprocessors have been built into everything in the past few decades, so wireless communications will become part of objects big and small. The possibilities are legion. Gizmos and gadgets will talk to other devices — and be serviced and upgraded from afar. Sensors on buildings and bridges will run them efficiently and ensure they are safe. Wireless systems on farmland will measure temperature and humidity and control irrigation systems. Tags will certify the origins and distribution of food and the authenticity of medicines. Tiny chips on or in people's bodies will send vital signs to clinics to help keep them healthy.

The computing revolution was about information — digitizing documents, photographs and records so that they could more easily be manipulated. The wireless-communications revolution is about making digital information about anything available anywhere at almost no cost. No longer tied down by wires and cables, more information about more things will get to the place where it is most valuable.

For the moment, the mobile phone is stealing the show. It is evolving from a simple phone into a wallet, keychain, health monitor and navigation device. But as mobile-phone technology matures, even more innovation is taking place in areas of wireless that link things only meters or millimeters apart.

For that, thank the cross-breeding of Marconi's radio and the microprocessor. Etched into silicon, the radio is starting to benefit from the dramatic decreases in size and cost and the huge increase in performance that have recently propelled computing. Satellite-navigation chips today cost as little as a dollar apiece. Radiofrequency identification (RFID) tags can be made so tiny that they fit into the groove of a thumb-print. When power can be wirelessly routed to such devices, something that is not far off, all the pieces will be in place.

Wireless brings countless benefits. Devices and objects can be monitored or controlled at a distance. Huge amounts of data that were once impossible or too expensive to collect will become the backbone of entirely new services. Wireless communications should boost productivity just as information technology has.

Of course, plenty of work will be needed before wireless communications can realise their promise. The first obstacle is novelty. As is usual in the early days of a new industry, all kinds of proprietary systems abound, many of them built from scratch. Until common standards and protocols emerge for machine-to-machine and wireless sensor communications, costs will be a problem.

It is not yet clear who will bang heads together to set standards. Today's mobile- phone

businesses may be too busy getting people to talk to bother much about talking machines. Mobile operators see the new field as such a small part of their overall business that it gets relegated to the back-burner.

Government will play a crucial role, not least because radio spectrum will be in short supply. That makes it more important than ever that the airwaves are sensibly allocated according to the ability to pay. Special “reserves” and unlicensed spectrum could be put aside for emerging technologies that lack financial or political clout. And politicians and business people would do well to keep an eye on the health risks of electromagnetic radiation. No serious evidence yet suggests it is a danger — but the nonsense over genetically modified foods shows how much a new technology needs popular approval.

A greater concern in the long term is privacy. Today’s laws often assume that privacy is guaranteed by a pact between consumer and company, or citizen and state. In a world where many networks interconnect on the fly and information is widely shared, that will not work. At a minimum, wireless networks should let users know when they are being monitored.

But for the moment the danger is surely too much regulation, not too little. It is hard for anyone to picture how wireless will be used, just as it was with electric motors and microprocessors, two earlier stand-alone technologies that have been built into a plethora of devices. Wireless technology will become a part of objects in the next 50 years rather as electric motors appeared in everything from eggbeaters to elevators in the first half of the 20th century and computers colonised all kinds of machinery from cars to coffee machines in the second half. Occasionally, the results will be frightening; more often, they will be amazingly useful.

*Adapted from the “Economist”, 28th April 2007*

### **Vocabulary practice**

#### **1. Find English equivalents in the text.**

1. Беспроводное устройство
2. Полностью исчезнуть
3. Быть встроенным в
4. Беспроводная связь
5. Многочисленный\неисчислимый
6. Устройство\гаджет\девайс
7. Эффективно управлять
8. Подлинность\аутентичность
9. Жизненно важные показатели
10. Цифровое преобразование документов
11. Бесчисленные преимущества
12. Повышать производительность труда
13. Новизна
14. Автономная система
15. Политическое влияние

#### **2. Translate the verbs and give synonyms and antonyms (if possible) to them.**

##### **VERB**

##### **SYNONYMS**

##### **ANTONYMS**

- To glow  
To vanish  
To be embedded in  
To run  
To steal the show  
To evolve  
To mature  
To monitor  
To boost  
To keep an eye on

To interconnect

### **Comprehension tasks**

#### **1. Answer the questions to the text**

1. What are the benefits of making wireless communications part of gizmos and gadgets?
2. Which obstacles wireless communication is to overcome so that it could realize its promise?
3. What is a greater concern in terms of wireless information sharing?

#### **2. Match the following statements as True or False**

1. The wireless-communications revolution is about making digital information about anything available anywhere at almost no cost.
2. Mobile operators see the new field as such a big part of their overall business that it gets relegated to the front-burner.
3. In a world where many networks interconnect on the fly and information is widely shared, today's privacy laws will not work.

Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

- чтения с общим охватом содержания;
- изучающего чтения.

I. Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Понимание всех деталей текста является обязательным.

Чтение с охватом общего содержания складывается из следующих умений:

- догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
- "видеть" интернациональные слова и устанавливать их значение;
- находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
- использовать имеющийся в тексте иллюстрационный материал, схемы, формулы и т.п..

II. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания общетехнических и специальных предметов.

Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста (устного или письменного) с использованием отраслевых словарей, терминологических словарей, словарей сокращений.

### **11.5.2. Методические рекомендации по подготовке и презентации устных сообщений**

Цель – модифицированное закрепление лексико-грамматического материала соответствующих уроков, самостоятельное осмысление и обобщение круга проблем, касающихся различных сторон будущей профессиональной деятельности обучающихся. Устное сообщение (доклад) является одной из основных учебно-методических единиц обучения. Оно характеризуется наличием трех частей: вступления, основной части, заключения. Это наиболее удачный способ логической организации передаваемой информации.

Вступление помогает читающему или слушающему подготовиться к восприятию основного содержания, увидеть основной тезис, который будет развернут в тексте.

В основной части излагается основное содержание. При этом соблюдается строгая логическая организация материала, последовательность в развитии мысли, доказательность положений, связанность всех высказываний в единое смысловое целое. Особое значение для главной части приобретают тезис, аргумент, демонстрация,

иллюстрация.

Заключение подводит итог развертыванию главного тезиса, обобщает сказанное, написанное.

Устное сообщение всегда делится на логически завершённые отрезки, части, между которыми существуют отношения соподчинения, подчинения. Тема, включающая обычно подтемы различных уровней, может быть представлена в виде плана, к которому подбирается необходимый материал. Ключевые предложения, именные словосочетания, вопросы или слова могут использоваться как пункты плана будущего высказывания. Оформить устное сообщение помогают различные обращения, устойчивые обороты, клише.

При подготовке устного сообщения намечается и формулируется тема сообщения, затем определяется цель сообщения и адресат.

Сначала требуется обозначить планируемое время говорения. После этого необходимо составить смысловой план сообщения и сформулировать пункты плана введения, основной части и заключения.

Завершающий этап подготовки сообщения – отбор и запись напротив пунктов плана ключевых слов, словосочетаний (т.е. слов, которые наиболее существенны для раскрытия темы или которые обозначают основные понятия в той или иной предметной области.) Это позволит быстро ориентироваться в тексте, находить необходимую информацию, воспринимать и усваивать смысл целой фразы, абзаца, текста в процессе чтения.

## **12. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации обучающихся**

### **12.1. Перечень компетенций и этапов их формирования**

Конечными результатами освоения дисциплины являются следующие компетенции:

<b>Код компетенции</b>	<b>Наименование универсальной компетенции выпускника, закреплённых за дисциплиной в учебном плане в соответствии с действующим ФГОС ВО</b>
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Этапы формирования компетенций представлены в приложении 5.1 к основной профессиональной образовательной программе высшего образования 27.04.04 Управление в технических системах, магистерская программа «Встраиваемые системы промышленных установок»).

### **12.2. Описание индикаторов достижения компетенций, критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания**

Описание индикаторов достижения компетенций, критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания представлены в приложении 5.2 к основной профессиональной образовательной программе высшего образования 27.04.04 Управление в технических системах, магистерская программа «Встраиваемые системы промышленных установок».

### **12.3. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации**

Текущий контроль осуществляется в семестре на основе тестирования, устных опросов, участия магистрантов в активных формах работы.

Форма контроля	Проверяемые иноязычной коммуникативной компетенции	Требуемый уровень формируемой иноязычной коммуникативной компетенции
Монологическая речь >15 фраз	умение делать сообщения, выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение	В основном речь грамотная, с незначительными ошибками, которые не препятствуют процессу понимания; речь плавная, не прерывающаяся долгими паузами
Диалогическая речь > 5 реплик	Умение начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.). Умение высказывать свою просьбу, выяснять мнение собеседника и отвечать на его предложение (принятие предложения или отказ)	В основном речь грамотная, с незначительными ошибками, которые не препятствуют процессу общения; в целом обучающийся принимает активное участие в беседе
Участие в дискуссии не менее 3-4 включений в дискуссию	Умение производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование)	В целом обучающийся принимает активное участие в дискуссии, в основном речь грамотная, с незначительными ошибками, которые не препятствуют дискуссии; степень аргументации при изложении собственной позиции достаточно высокая
Мини-эссе, сочинение 300-350 слов	Умение выражать собственные мысли по заданной теме и хорошо выполнять письменные задания, с учетом таких параметров, как содержание и композиция, объем и соответствующее лексическое наполнение, грамматическая правильность излагаемого	Тема раскрыта, содержание хорошо продумано и аргументировано оформлено. Стиль соответствует заданному формату речи. Допустимо небольшое количество незначительных ошибок
Презентация продолжительность 7-10 мин.	Умение выступить перед аудиторией, сделать презентацию (с предварительной подготовкой)	Презентация выдержана по форме и содержанию. Речь беглая. Контакт с аудиторией поддерживается на протяжении всей презентации
Деловое письмо 100-150 слов	Умение реализовывать коммуникативное намерение, поддерживать контакты при помощи e-mail, заполнять анкеты, регистрационные бланки прагматического характера	Письмо написано с соблюдением требований по оформлению делового письма и стилю изложения

Лексико-грамматические тесты	Умение использовать знания по грамматике и лексике языка, анализируя речевой фрагмент по грамматическим признакам и лексическому наполнению, для нахождения правильного варианта ответа	Тест должен быть выполнен не менее чем на 60%
Тесты по чтению	Умение понимать содержание аутентичных текстов по профилю профессиональной деятельности и извлекать требующуюся информацию	Тест должен быть выполнен не менее чем на 60%

Дисциплина Б1.О.М.2.1 «Иностранный язык для профессиональной коммуникации» изучается в следующих семестрах: первом, в котором предусмотрен следующий вид промежуточной аттестации: экзамен.

## СЕМЕСТР 1

### Организация промежуточной аттестации

Назначение	Экзамен
Время выполнения задания и ответа	подготовка 1 ак.час (45 минут) ответ 0,35 ак.часа (15 минут)
Количество вариантов экзаменационных билетов	На экзамене обучающийся должен продемонстрировать умение использовать иностранный язык как средство научного и профессионального общения. Экзамен проводится в письменно-устной форме в 3 этапа: 1. Письменный перевод со словарем оригинального текста научной и профессионально-ориентированной проблематики объемом 2000 печатных знаков из монографии или научной статьи. Время выполнения задания – 60 минут. Письменный перевод текста оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов. 2. Чтение, перевод и передача содержания на английском языке текста по профессионально ориентированной проблематике объемом 2000 п.з. (устно). 3. Сообщение и беседа с экзаменаторами на английском языке по одной из изученных устных тем в рамках научной профессионально-ориентированной проблематики (выбор темы – по билетам)
Применяемые технические средства	Раздаточный материал
Допускается использование следующей справочной и нормативной литературы	Не допускается
Дополнительная информация	В аудитории могут одновременно находиться не более 5 обучающихся

### Примерная тематика для устного опроса:

1. Достижения современной науки и техники. Важнейшие достижения в области



электроэнергетики и электротехники.

2. Международное сотрудничество как основа успешного развития науки. Роль международных конференций.
3. Сфера научных интересов магистранта.
4. Выдающиеся ученые в сфере научных исследований магистранта.
5. Роль иностранного языка как средства осуществления профессиональной и научной деятельности. Наука и образование: возможности карьерного роста молодого специалиста.

### **Формирование итоговой оценки Экзамен**

Экзамен, проводимый по билетам, оценивается по пятибалльной шкале.

Оценка «отлично» выставляется магистранту, проявившему глубокие знания программного материала, обнаружившему способности в понимании, изложении и практическом использовании материала.

Оценка «хорошо» выставляется магистранту, проявившему полное знание программного материала, обнаружившему стабильный характер знаний и умений и способность к их самостоятельному применению в ходе практической деятельности.

Оценка «удовлетворительно» выставляется магистранту, проявившему знания основного программного материала в объеме, необходимом для усвоения программы магистратуры по данному направлению, допустившему неточности и/или не принципиальные ошибки в ответе на экзамене, но обладающему необходимыми знаниями и умениями для их устранения при корректировке со стороны экзаменатора.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется магистранту, обнаружившему существенные пробелы в знании основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки.

Преподавателем должны быть учтены баллы, полученные магистрантом в течение семестра.

### **Пример экзаменационного билета**

<b>ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет»</b>	
<b>Кафедра иностранных языков для нелингвистических направлений</b>	
<b>Билет № 1</b>	
<b>Дисциплина: Б1.О.М.2.1 Иностранный язык для профессиональной коммуникации</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Переведите письменно, пользуясь словарем, с английского языка на русский язык текст «CONVENTIONAL POWER GENERATION».</li><li>2. Прочитайте текст «DIRECT CONVERSION OF ENERGY TO ELECTRICITY» без словаря и передайте устно его содержание на английском языке.</li><li>3. Подготовьтесь к беседе на английском языке по теме «СФЕРА НАУЧНЫХ ИНТЕРЕСОВ МАГИСТРАНТА».</li></ol>	
Зав. кафедрой иностранных языков для нелингвистических направлений	И.Н. Коренецкая

Критерии оценки перевода:

1. Понимание текста в целом.
2. Умение преодолевать переводческие трудности:
  - вычленение главных и второстепенных членов предложения, грамматических конструкций;
  - умение находить контекстуальное значение слова;
  - трансформации при переводе;
  - перевод идиоматических выражений;
  - нахождение логической связи между частями текста.

3. Знание активной терминологии, использование профессионального языка.

Критерии оценки анализа и изложения текста:

1. Анализ текста и полнота его содержания:
  - понимание общего смысла;
  - выделение главной мысли;
  - понимание второстепенных факторов, доказательств, аргументов.
2. Структура изложения
  - логика изложения (причинно-следственные связи);
  - аргументация (факты, доказательства).
3. Язык изложения
  - стилистическое соответствие;
  - синонимия (отсутствие повторов);
  - идиоматика.
4. Грамматические ошибки.
5. Сложность и разнообразие структур.

Критерии оценки устной речи:

1. Фонетическое оформление речи (интонационная правильность оформления предложения, ударения).
2. Лексико-грамматическая правильность устной речи.
3. Коммуникативная целесообразность лексико-грамматического оформления устной речи.

Образец лексико-грамматического теста для текущего контроля.

Лексико-грамматический тест

**I.** Заполните пропуски

1. Franklin's achievements in the field of electricity ... to Lomonosov who, in his turn, made experiments of his own.  
a) was known;      b) have been known;    c) had been known;    d) were known.
2. As soon as the electric energy ... at the power station, it is to be transmitted over wires to the substation and to the consumer.  
a) will be produced;      b) is produced;  
c) was produced;      d) had been produced.
3. Since the oil crises of the 1970's international cooperation ... an increasingly important factor in energy policy for most countries of the industrial world.  
a) had become;    b) became;      c) has become;    d) was.
4. Energy cooperation not only ... to economic development but also to peace and stability for the countries.  
a) contributes;      b) is contributing;  
c) has contributed;      d) had contributed.
5. Between 1987 and 1997 Latin America ... the highest annual rate of growth of energy production at 5 percent.  
a) has;      b) had;    c) has had;    d) had had.
6. Hydroelectric power plants ... the kinetic energy contained in falling water into electricity.  
a) are converting;      b) converted;

c) convert; d) have converted.

7. The engineer ordered that those electric circuits ...

- a) have been tested; b) be tested;  
c) will be tested; d) must be tested.

8. If computers ..., many important problems might have never been solved,

9. a) had not been invented; b) were not invented;  
c) have not been invented; d) will not be invented.

10. We want the atomic energy ... for peaceful construction.

- a) to be used; b) to use; c) to have been used; d) is used.

11. The time required for a computer to solve a problem is likely ... in seconds.

- a) to have been measured; b) to be measured;  
c) to measure; d) is measured.

12. She doesn't want anybody to know about her new job yet, so keep it ... ..

- a) in your bag; b) under your hat;  
c) in your pocket; d) on your list.

13. If the deal goes wrong, he is going to lose ... ..

- a) his shoes; b) his hat;  
c) his pocket; d) his shirt.

14. I better go and talk to her now before I lose ... ..

- a) a nose for trouble; b) my voice;  
c) the name of the game; d) my nerve.

15. Technology now is ... ..

- a) the reason for doubt; b) the name of the game;  
c) the nearest and dearest; d) neither here nor there.

16. The great expansion in the nuclear reactor field places increased emphasis ....the problem of reactor control.

- a) on; b) in; c) at; d) for.

17. Hydropower is currently the world's largest renewable source of electricity, accounting 6%

of worldwide energy supply.

- a) in; b) at; c) by; d) for.

18. Much of the fuel produced in Russia is converted to electricity, about three-fourths of which is generated.....thermal stations.

- a) at; b) in; c) on; d) with.

19. This device is expected to be the best for converting heat.... work.

- a) into; b) in; c) for; d) at.

20. A conductor bearing an electric current is acted upon by a force placed.... right angles to a magnetic field.

- a) in; b) on; c) at; d) under.

**II.** Определите, в каких предложениях употреблено причастие, а в каких независимый (самостоятельный) причастный оборот (СПО):

- 21) In some of regulating systems a long interval of time occurs, the performance being controlled. а) СПО; б) причастие.
- 22) Computers can be subdivided into two classes, analogue and digital, the basic distinction being the way in which numbers are represented inside the machine for purposes of calculating. а) причастие; б) СПО.
- 23) The system error of a feedback control system subjected to an input is equal to the difference between the desired output and the actual output, while the former being specified and the latter being computed. а) СПО; б) причастие.
- 24) Despite progress, it was soon realized that energy issues couldn't be solved by industrial countries alone, working in isolation. а) причастие; б) СПО.
- 25) The technologies supported under program like THERMIE have contributed to a more efficient use of resources, reducing costs and making the companies of resources more competitive. а) СПО; б) причастие.

**III** Найдите правильный перевод следующих предложений:

- 26) She would be able to find a better job if she knew English.  
а) Она бы нашла лучшую работу, если бы знала английский.  
б) Она может найти лучшую работу, если знает английский.  
в) Она могла бы найти лучшую работу, если бы знала английский.  
г) Она найдет лучшую работу, если будет знать английский.
- 27) If he could come he would take part in making decision.  
а) Если бы он смог прийти, он бы принял участие в принятии решения.  
б) Если он придет, он примет участие в принятии решения.  
в) Если он сможет прийти, он примет участие в принятии решения.  
г) Если бы он пришел, он принял бы участие в принятии решения.
- 28) If they had met the dean they would have told him about the conference.  
а) Если они встречаются декана, они рассказывают ему о конференции.  
б) Если они встретят декана, они расскажут ему о конференции.  
в) Если они встретили декана, они рассказали ему о конференции.  
г) Если бы они встретили декана, они рассказали бы ему о конференции.
- 29) Он бы выполнил работу вчера, если бы знал об этом заранее.  
а) He has done the work yesterday if he had known about it beforehand.  
б) He would do the work yesterday if he had known about it beforehand.  
в) He did the work yesterday if he had known about it beforehand.  
г) He would have done the work yesterday if he had known about it beforehand.
- 30) Мы читали бы книги по этой проблеме, если бы они были интересными.  
а) We will read the books on this problem if they are interesting.  
б) We would read the books on this problem if they were interesting.

- c) We would have read the books on this problem if they had been interesting.
  - d) We read the books on this problem if they were interesting.
- 
- 31) Если бы я не сделал столько ошибок, то получил бы «5».
  - a) If I didn't make so many mistakes I would get a «5».
  - b) If I haven't made so many mistakes I will get a «5».
  - c) If I didn't make so many mistakes I would have got a «5».
  - d) if I hadn't made so many mistakes I would have got a «5».

V. Заполните пропуски, выбрав верное слово:

consumption, energy, sources, electrical, use, supply, power, fuel, fossil, pollution Nuclear energy

A very rapid growth of energy ... (32) has occurred in the twentieth century.

A major problem is that much of the world's energy ... (33) is based on ... (34) fuels. So our future energy must be based on ... (35) other than fossil fuels like coal, oil and natural gas.

Hydroelectric, wind, tidal and solar ... (36) require much technological development. New and different sources of energy have to be found and brought into practical ... (37). The problem consists in developing technology to extract energy from nature without causing air, water and radioactive ... (38). The wise use of nuclear ... (39) will be required to meet this challenge to our existence.

In the near future about half of ... (40) supply is expected to come from nuclear sources. The cost of construction of a nuclear plant is high but the ... (41) cost is relatively low.

III. Запишите вопросы к следующим предложениям:

- 42. Electrons are the tiny particles of negative electricity. Are ...?
- 43. J J. Thomson discovered electrons in 1897. When ...?
- 44. At first the development of electronics depended on the thermionic valve. What...?
- 45. The bulb has just burnt out. What...?
- 46. We switched on the power before the experiment. When ...?
- 47. A transmission grid is a system of cables and wires. What...?
- 48. The computer can do operations very rapidly. How ...?
- 49. A chip of silicon contains a large number of separate components. How many ...?
- 50. The valve advanced the methods of communication. What methods ...?
- 51. Modern valves have several grids. What...?

Образец текста для ответа на экзамене

ANALOG SIGNAL PROCESSING (from <http://cnx.org/content/m0011/2.14/>)

We know that information can be represented by signals; now we need to understand how signals are physically realized. Over the years, electric signals have been found to be the easiest to use. Voltage and currents comprise the electric instantiations of signals. Thus, we need to delve into the world of electricity and electromagnetism. The systems used to manipulate electric signals directly are called circuits, and they refine the information representation or extract information from the voltage or current. In many cases, they make nice examples of linear systems.

A generic circuit element places a constraint between the classic variables of a circuit: voltage and current. Voltage is electric potential and represents the "push" that drives electric charge from one place to another. What causes charge to move is a physical separation between positive and negative charge. A battery generates, through electrochemical means, excess positive charge at one terminal and negative charge at the other, creating an electric field. Voltage is defined across a circuit element, with the positive sign denoting a positive voltage drop across the element. When a conductor connects the positive and negative potentials, current flows, with positive current indicating that positive charge flows from the positive terminal to the negative. Electrons

comprise current flow in many cases. Because electrons have a negative charge, electrons move in the opposite direction of positive current flow: Negative charge flowing to the right is equivalent to positive charge moving to the left-It is important to understand the physics of current flow in conductors to appreciate the innovation of new electronic devices. Electric charge can arise from many sources, the simplest being the electron. When we say that "electrons flow through a conductor," what we mean is that the conductor's constituent atoms freely give up electrons from their outer shells. "Flow" thus means that electrons hop from atom to atom driven along by the applied electric potential. A missing electron, however, is a virtual positive charge. Electrical engineers call these holes, and in some materials, particularly certain semiconductors, current flow is actually due to holes. Current flow also occurs in nerve cells found in your brain. Here, neurons "communicate" using propagating voltage pulses that rely on the flow of positive ions (potassium and sodium primarily, and to some degree calcium) across the neuron's outer wall. Thus, current can come from many sources, and circuit theory can be used to understand how current flows in reaction to electric fields.

### **13. Особенности освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья**

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями учебный процесс осуществляется в соответствии с Положением о порядке организации и осуществления образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся по образовательным программам среднего профессионального, высшего и дополнительного образования в ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет».

#### **Разработчики:**

Доцент кафедры  
иностраннных языков  
для нелингвистических направлений, ПсковГУ  
кандидат педагогических наук, доцент



Р.В. Дружинина

#### **Эксперты:**

Доцент кафедры  
европейских языков и культур, ПсковГУ  
кандидат филологических наук



Е.Е. Петрова

Доцент кафедры  
филологии, коммуникаций  
и русского языка как иностранного, ПсковГУ  
кандидат филологических наук, доцент



Н.С. Молчанова